



Consejo de Seguridad

Distr. general
20 de julio de 2001
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano

(Correspondiente al período del 23 de enero al 20 de julio de 2001)

I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con la resolución 1337 (2001) del Consejo de Seguridad, de 30 de enero de 2001, por la que el Consejo prorrogó el mandato de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) por un nuevo período de seis meses, hasta el 31 de julio de 2001. Las cuestiones reseñadas en mi informe provisional de 30 de abril de 2001 (S/2001/423) no se repiten aquí, salvo en caso necesario.

II. La situación en la zona de operaciones

2. La situación se ha caracterizado por la estabilidad general en la mayor parte de la zona de operaciones de la FPNUL, con excepción de las tensiones actuales y las violaciones graves de la Línea Azul relacionadas con la disputa por la zona de granjas de Shab'a (véase el párrafo 5 *infra*). Durante todo el período a que se refiere el informe se registraron numerosas violaciones menores de la Línea Azul, por parte israelí debidas sobre todo a la construcción de una valla técnica a lo largo de la línea y, por parte libanesa, a los cruces de pastores y algunos vehículos ocasionales.

3. Según se comunicó en abril, las aeronaves israelíes violaron la línea casi diariamente, penetrando profundamente en el espacio aéreo del Líbano. Estas incursiones, en particular a bajo nivel y atravesando la barrera del sonido sobre zonas pobladas, fueron especialmente provocativas y causaron gran inquietud entre

la población civil. Las violaciones del espacio aéreo son continuas a pesar de las repetidas gestiones ante las autoridades israelíes hechas por mí personalmente, por otros altos funcionarios de las Naciones Unidas y por diversos gobiernos interesados. Una promesa hecha el 28 de junio por el Ministro de Defensa de Israel a mis representantes en la región, los señores Terje Roed-Larsen y Steffan de Mistura, de poner fin al menos a los vuelos sobre las ciudades en el interior del Líbano, todavía no se ha cumplido.

4. Los manifestantes en la parte libanesa se congregaron regularmente en los puntos de fricción señalados en mi informe de 22 de enero (S/2001/66), la colina de Sheikh Abbad, al este de Hula, y la puerta de Fátima, al oeste de Metulla, para arrojar piedras y otros objetos al personal israelí al otro lado de la línea. Esta actividad atrajo en general a grupos menos numerosos y tuvo menor intensidad que durante el período del anterior informe. Sin embargo, se registraron dos incidentes en que los soldados israelíes dispararon sus armas, hiriendo a tres manifestantes. El 24 de mayo, en otro incidente distinto, una avioneta civil, cuyo piloto había despegado sin autorización del aeropuerto de Beirut, fue abatido por la Fuerza Aérea Israelí después de penetrar en el espacio aéreo de Israel sin que al parecer respondiera a las advertencias. El piloto no sobrevivió.

5. Además de las graves violaciones de la Línea Azul en la zona de granjas de Shab'a ocurridas el 16 de febrero y el 14 de abril (véase documento S/2001/423, párr. 4), se registraron graves violaciones de la línea durante el período del informe. El 29 de junio, Hizbollah disparó cuatro misiles y 14 obuses de mortero y de

humo contra dos posiciones israelíes en la línea, al sudeste de Kafr Shuba, hiriendo a dos soldados israelíes, uno de ellos gravemente. Las fuerzas de defensa israelíes respondieron con fuego de artillería pesada y morteros, y ocho misiles aire-tierra contra el lado libanés de la línea, en la misma zona. Dos días más tarde, el 1º de julio, los reactores de la Fuerza Aérea de Israel destruyeron una posición de radar del ejército sirio en el Valle de la Bekaa, en la zona oriental del Líbano, hiriendo a un libanés y a dos soldados sirios. Una hora después, Hizbollah respondió con 42 disparos de mortero contra cuatro posiciones de las fuerzas de defensa israelíes, también en la zona de granjas de Shab'a. Israel respondió a su vez con 190 disparos de artillería, morteros y tanques. El intercambio de disparos duró dos horas. La tensión en la zona ha seguido siendo elevada después de estos incidentes.

6. La administración civil en el sur se fortaleció algo durante el período del informe, ya que tanto la administración local como la autoridad central en Beirut asumieron un papel más activo. Los sistemas de comunicaciones, salud y bienestar, así como los servicios postales, continuaron progresando lentamente hacia la integración con el resto del país. La Fuerza de Seguridad Mixta del Líbano, con un total de 1.000 hombres, integrada por personal de las Fuerzas de Seguridad Interna y del Ejército, siguió operando en las zonas abandonadas el año último por Israel. Esta fuerza lleva a cabo funciones de patrulla y policía de las comunidades locales.

7. El Gobierno del Líbano siguió manteniendo la posición de que, mientras no haya una paz completa con Israel, las fuerzas armadas del Líbano no se desplegarán a lo largo de la Línea Azul. Las zonas a lo largo de la Línea Azul fueron vigiladas por Hizbollah a través de una red de posiciones móviles y posiciones fijas. En algunos casos, Hizbollah asumió las funciones de administración civil, prestando servicios sociales, médicos y de enseñanza a la población local.

8. En varias ocasiones, el personal de Hizbollah impidió la libertad de desplazamiento de la FPNUL, obstaculizando su despliegue. En el caso más grave de esta destrucción, Hizbollah primero impidió durante varias semanas que la FPNUL estableciese una posición fija al sudoeste de Rmaich, a pesar de que las autoridades libanesas habían dado su consentimiento por escrito para que estableciese esta posición de la FPNUL, y seguidamente, establecieron su propia posición inmediatamente al lado de la FPNUL. Sólo después de una pre-

sión concertada y prolongada ante las autoridades libanesas se desplazó el puesto de Hizbollah de la proximidad inmediata de la posición de la FPNUL. En otros varios casos, Hizbollah erigió puestos de observación al lado de las posiciones de la FPNUL, poniendo en peligro la seguridad de las tropas de la FPNUL.

9. El punto focal de las operaciones de la FPNUL siguió siendo la Línea Azul y la zona adyacente, donde la FPNUL trató de mantener la cesación del fuego mediante patrullas, la observación desde posiciones fijas y el estrecho contacto con las partes, esto último con miras a corregir las violaciones e impedir toda escalada.

10. Surgió una controversia entre las autoridades israelíes y las Naciones Unidas a propósito de una cinta de vídeo de la FPNUL, filmada el 8 de octubre de 2000, de vehículos que podrían haber sido utilizados por Hizbollah para secuestrar a tres soldados de las fuerzas de defensa israelíes el 7 de octubre de 2000 a lo largo de la Línea Azul (véase el documento S/2000/1049, párr. 5). Se ha ofrecido a Israel y al Líbano la oportunidad de ver la cinta, en los locales de las Naciones Unidas, ocultando las identidades del personal no perteneciente a las Naciones Unidas. He iniciado una investigación sobre la forma en que se trató este asunto.

11. En algunas aldeas del sur, se registraron tensiones entre los residentes locales y antiguos miembros del desmantelado Ejército del Líbano Meridional que regresaron a sus hogares después de haber cumplido sentencias de prisión por colaboración con Israel. Se informó de casos aislados de hostigamiento contra estas personas, al parecer cometidos por residentes locales que afirmaban que los antiguos miembros del Ejército del Líbano Meridional habían sido tratados con excesiva indulgencia por el tribunal militar.

12. La FPNUL siguió prestando asistencia a la población civil en forma de atención médica, proyectos de abastecimiento de agua, equipo o servicios para escuelas y orfanatos y suministros para prestar servicios sociales a los necesitados. Esta asistencia se prestó con cargo a recursos proporcionados por los países que aportan contingentes. Los centros médicos y los equipos móviles de la FPNUL prestaron asistencia médica a un promedio de 4.500 pacientes civiles por mes. Mediante un programa de asistencia dental de campo se trataron aproximadamente 600 casos por mes. También se ha prestado asistencia veterinaria en algunas aldeas situadas en la zona de operaciones de la FPNUL. La

Fuerza cooperó estrechamente con las autoridades libanesas, los organismos de las Naciones Unidas, el Comité Internacional de la Cruz Roja y otras organizaciones y organismos que operan en el Líbano.

13. La remoción de minas y de munición sin explotar en el Líbano meridional recibió un impulso adicional. El Gobierno del Líbano convocó un seminario internacional de alto nivel sobre remoción de minas los días 21 y 22 de mayo en el que participaron las Naciones Unidas, organizaciones no gubernamentales y representantes de la comunidad de donantes. Se anunció que los Emiratos Árabes Unidos se habían comprometido a aportar 50 millones de dólares para las actividades de remoción de minas en el sur del país. En el seminario hizo uso de la palabra el Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz, en su condición de Jefe del Servicio de Actividades relativas a las Minas de las Naciones Unidas. Una célula de coordinación regional de las actividades relativas a las minas, establecida en Tiro por el Servicio, siguió coordinando las actividades de las Naciones Unidas de remoción de minas, y el Servicio cooperó estrechamente con la Oficina Nacional de Remoción de Minas del Líbano. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo siguió dirigiendo las actividades del sistema de las Naciones Unidas en la labor que realiza conjuntamente con las autoridades libanesas con miras al desarrollo y la rehabilitación del sur del país.

14. Se informó de algunas bajas en la población civil en incidentes relacionados con las minas. Desde enero, dos civiles han muerto y 15 han sufrido heridas como resultado de la explosión de minas y munición. Durante el período que abarca el presente informe, la FPNUL demolió más de 1.000 minas y piezas de munición sin explotar.

III. Cuestiones de organización

15. La reconfiguración y el redespliegue de la FPNUL prosiguió con arreglo a lo establecido en mi informe provisional. Actualmente se está llevando a cabo la repatriación del batallón de nepaleses y de la compañía de ingenieros polacos, que deberá concluir a más tardar el 31 de julio de 2001. El batallón de Fiji ocupará el sector que estaba a cargo de los nepaleses. El batallón de Finlandia se ha reducido en 107 soldados y repatriará a otros 218 soldados a más tardar el 31 de julio. En su redespliegue, la FPNUL está cerrando algunas posiciones de retaguardia y trasladando tropas

hacia posiciones más cercanas a la Línea Azul. Se adjunta un mapa en que se muestra el despliegue actual de la FPNUL.

16. Como resultado de estos cambios, a partir del 1° de agosto de 2001 la Fuerza volverá a estar integrada por unos 4.500 efectivos procedentes de Fiji (593), Finlandia (310), Francia (234), Ghana (785), la India (792), Irlanda (609), Italia (45), Nepal (11 oficiales de Estado Mayor únicamente), Polonia (514) y Ucrania (650). La partida de los contingentes de irlandeses y finlandeses en el otoño reducirá los efectivos de la Fuerza a cerca de 3.600 soldados. En el desempeño de sus tareas, la FPNUL contó con la asistencia de 51 observadores militares del Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua. Además, la FPNUL empleó a 371 funcionarios civiles, 127 de los cuales eran de contratación internacional y 344 de contratación local.

17. El General de División Seth Kofi Obeng concluyó su período de servicio como Comandante de la Fuerza el 15 de mayo de 2001. Desde esa fecha, el General de Brigada Ganesan Athmanathan ha venido desempeñando las funciones de Comandante de la Fuerza. Ya se ha iniciado el proceso de selección de su sucesor. El Sr. Staffan de Mistura siguió desempeñándose como mi Representante Personal en Beirut.

18. Lamento comunicar la muerte de tres miembros de la Fuerza. Un soldado finlandés resultó muerto en una caída accidental, un soldado nepalés murió de causas naturales y un soldado indio fue muerto accidentalmente durante un ejercicio de adiestramiento. Desde el establecimiento de la FPNUL han perdido la vida 238 miembros de la Fuerza: 78 como consecuencia de disparos o explosiones de bombas, 101 debido a accidentes y 59 por otras causas. Un total de 344 integrantes de la Fuerza han resultado heridos por disparos o explosiones de minas.

IV. Cuestiones financieras

19. Mi segundo presupuesto revisado para la FPNUL correspondiente al período financiero comprendido entre el 1° de julio de 2000 y el 30 de junio de 2001 (A/55/482/Add.1) asciende a 207,2 millones de dólares y tiene en cuenta la reducción de las necesidades como consecuencia de la reducción de la Fuerza a 4.500 efectivos para el 31 de julio de 2001. La Asamblea General, en su resolución 55/180 B, de 14 de junio de

2001, aprobó el presupuesto reducido para el período comprendido entre el 1° de julio de 2000 y el 30 de junio de 2001. En la misma resolución, la Asamblea General también me autorizó a contraer obligaciones iniciales para el mantenimiento de la Fuerza por la suma de 106,2 millones de dólares respecto del período comprendido entre el 1° de julio y el 31 de diciembre de 2001, a la espera de la presentación de mi proyecto de presupuesto para la Fuerza correspondiente a todo el período 2001-2002 durante la parte principal del quincuagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea. Las necesidades iniciales de la Fuerza serán atendidas con cargo a las obligaciones autorizadas por la suma de 106,2 millones de dólares.

20. Al 31 de mayo de 2001, las cuotas sin pagar a la Cuenta Especial de la FPNUL correspondientes al período que va desde su establecimiento hasta el 31 de diciembre de 2001 ascendían a 163,1 millones de dólares. El total de las cuotas pendientes de pago correspondientes a todas las operaciones de mantenimiento de la paz ascendía a 2.320,1 millones de dólares.

V. Observaciones

21. En general, la situación a lo largo de la Línea Azul, ha permanecido en calma, excepto en el sector adyacente a la zona de granjas de Shab'a. La mayor parte de las violaciones de la línea fueron menores y cesaron sin demora cuando la FPNUL las señaló a la atención de la parte concernida. Los ataques a través de la línea en la zona de granjas de Shab'a, que representan actos deliberados en contravención directamente de las decisiones del Consejo de Seguridad, siguieron siendo el principal motivo de preocupación. Las violaciones persistentes del espacio aéreo libanés por Israel han sido otra causa de tensión.

22. Los citados hechos ocurridos entre el 29 de junio y el 1° de julio ponen de relieve los riesgos inherentes a la situación y que pueden poner también en peligro la estabilidad de la región. Reviste pues una importancia primordial que todas las partes interesadas respeten la Línea Azul, como ha pedido el Consejo de Seguridad, cesen las violaciones de ésta y se abstengan de llevar a cabo toda acción que pueda contribuir a desestabilizar la situación.

23. El Gobierno del Líbano ha dado algunos pequeños pasos más para restablecer su autoridad en la zona antes controlada por Israel. Si bien las Fuerzas de

Seguridad Interna y el Ejército del Líbano tienen efectivos en la zona, el Gobierno libanés ha seguido autorizando a Hizbollah a actuar cerca de la Línea Azul. El Gobierno debiera tomar más medidas para asegurar el restablecimiento efectivo de la autoridad libanesa en todo el sur, comprendido el despliegue de su ejército. Un empeño más enérgico y concertado para reiniciar la prestación de servicios básicos a la población y restablecer plenamente la administración local debiera formar parte integrante de este proceso.

24. Como se recordará, visité la región en junio de 2001 y sostuve conversaciones sobre las cuestiones citadas con los dirigentes políticos del Líbano e Israel. En las reuniones que sostuve con el Presidente Emil Lahoud y el Primer Ministro Ariel Sharon destacué la necesidad de que todas las partes respeten la Línea Azul, e hice sendos llamamientos a las partes para que mantuvieran la situación en calma.

25. En una carta de fecha 9 de julio de 2001 (S/2001/677), el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas me transmitió la solicitud de su Gobierno de que el Consejo de Seguridad prorrogara el mandato de la FPNUL por otro período de seis meses. Habida cuenta de las condiciones reinantes en la zona, apoyo la prórroga y recomiendo que el Consejo de Seguridad prolongue el mandato de la FPNUL hasta el 31 de enero de 2002.

26. Al formular esta recomendación debo señalar una vez más a la atención el importante déficit en la financiación de la Fuerza. En la actualidad, las contribuciones pendientes de pago ascienden a 163,1 millones de dólares. Esto equivale a los fondos adeudados por los Estados Miembros que aportan los contingentes que componen la Fuerza. Dirijo un llamamiento a todos los Estados Miembros para que abonen íntegramente sus contribuciones sin demora y que se pongan al día en el pago de las contribuciones atrasadas. Expreso mi agradecimiento a los gobiernos que aportan contingentes a la Fuerza por su comprensión y paciencia.

27. Por último expreso mi agradecimiento a los comandantes y a los hombres y mujeres de la FPNUL por la forma en que han desempeñado su cometido.

[MAPA EN SHOP]